

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ?? ???? (????? ??????)

7 ???? 2013 ??????(*)

„???????? ?????? — ????? ?????? ????????????? ?????????? — ?????????? 77/388/??? —
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ????????????? ?????????????????? ????????? — ??????“

?? ???? C-275/11

? ????????? ?????????????????? ?????????????, ????????????? ?? ????????????? ???? 267 ???? ??
Bundesfinanzhof (?????????) ? ??? ?? 5 ??? 2011 ?, ?????????? ? ???? ?? 3 ??? 2011 ?, ?
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH

??????

Finanzamt Bayreuth,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: ?-? A. Tizzano, ?????????????? ?? ??????, ?-? A. Borg Barthet, ?-? J.-J. Kasel, ?-?
M. Safjan (?????????) ? ?-?? M. Berger, ?????,

????????????? ??????????: ?-? P. Cruz Villalón,

?????????: ?-? V. Tourrès, ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ???? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 28
??? 2012 ?,

???? ???? ?????????? ??????????????, ??????????????:

- ?? GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH, ?? ?-? E. Schulz,
- ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?-? T. Henze, ? ?????????????? ?? ?????????????????,
- ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ?-?? I. Pouli ? ?-? K. Boskovits, ? ?????????????? ??
????????????????????,
- ?? ?????????????????????? ?????????????????, ?? ?-? C. Schiltz, ? ?????????????? ?? ?????????????????,
- ?? ?????????????????????? ?????????, ?? ?-?? C. Soulay ? ?-? B.-R. Killmann, ? ?????????????? ??
????????????????????,

???? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ? ?????????????
????????????? ?? 8 ?????????? 2012 ?,

????????????? ??????????????

?????????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? 13, ????? ?, ?????? ?),
????? 6 ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ???????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??????
????????? — ????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ?????? ?????????? ??????
(? L 145, ??? 1, ?????????? ??-????????? „????? ?????????????“).

2 ???? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ???? ?????? GfBk Gesellschaft für
Börsenkommunikation mbH (????????? ??-????????? „GfBk“) ? Finanzamt Bayreuth ?? ?????? ??
????????? ?? Finanzamt Bayreuth ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (?????????
??-????????? „????“) ?????????????????? ?? ?????? ?? GfBk ?? ?????????????????? ??????????
(????????? ??-????????? „??“).

???????? ???????
?????? ?? ??????

3 ???? 13, ????? ?, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ?????? ??????????:
„??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ?? ??????????, ?????? ??
?????????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????? ??
?????????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ???????????:

[...]

?) ?????????? ?????????:

[...]

3. ?????????, ?????????????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ? ?????? ??????, ??????????,
?????????, ??????????, ?????? ? ?????? ?????????????? ??????, ? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ? ?????????????;

[...]

5. ?????????, ?????????????? ??????????????, ? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????,
? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ??????
?????? [...];

6. ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????????????, ???????
?? ?????????????? ???????“ [????????????????? ?????????].

4 ???? 1, ?????????????? 2 ? 3 ?? ?????????????? 85/611/??? ?? ?????? ?? 20 ?????????? 1985
????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ??????????????, ?????????????????????? ? ??????????????????????
????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????
????? (????????) (? L 375, ??? 3; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?, ?????? 6,
??? 1, ??? 138) ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????:

„2. ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????? 2 ?????? ??
?????????????????;

— ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ? ??????????????????
?????? ?????? ?? ?????????, ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ?????????

???????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????,

?

— ?????? ??????? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????
????????????? ??? ?????????????, ?????? ??? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????
?????????????, ?????????????? ?? ??????? ? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?????????
?? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ???????, ?? ??????????????
??? ??????? ?????????????? ??? ??????????????

3. ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????? (????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????)
???? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? (????? ?????????? ?????????????) ??? ?? ?????? (?????
????????????????????? ??????????????)

[...]“.

5 ?????????? ????? 4, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????? ??????? „?? ?????? ?? ?????????????
????????? ?????? ??????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????
????????, ? ?????? ?? ??????????“.

6 ?????????? ????? 6 ?? ?????? ?????????????? „[?]????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????? ? ?? ?????? ?????? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??????????????????
?????????????“.

7 ????????????? 85/611 ? ?????????? ? ????????????? 2001/107/? ? ? ?????????????????? ?????????????? ?
?? ?????????? ?? 21 ??????? 2002 ?. (?? L 41, ????. 20; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????,
2007 ?., ?????? 6, ??? 4, ????. 149) ? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ? ? ?????????????? 2001/108/? ? ? ?????????????????? ?????????????? ? ??
????????? ?? 21 ??????? 2002 ?. (?? L 41, ????. 35; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007
?., ?????? 6, ??? 4, ????. 164) ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????.

8 ?????????? ????? 5, ?????????? 2, ?????? ?????????? ?? ????????????? 85/611, ?????????? ?
????????????? 2001/107, „[?]????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????/?????????
????????? ? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????,
?????????????, ?????????? ? ?????????????? II, ?????? ?????????? ?? ? ??????????????????“.

9 ?????????????? ?????????????? II ?????????? ?????? ?????? ?? „[?]????????[?], ?????????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????“:

„— ?????????????? ?? ?????????????????“

— ?????????????????????:

?) ??????? ??????? ? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????;

?) ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????;

?) ??????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????
(????????????????? ?????????? ?????????????????);

?) ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????;

?) ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????;

?) ?????????????????? ?? ?????????????;

?) ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????;

?) ?????????? ?? ?????????? (????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????);

?) ?????????????? ?? ??????????????;

– ?????????????“.

10 ???? 5?, ?????????? 1 ?? ????????????? 85/611, ?????????? ? ????????????? 2001/107, ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? „????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ??-????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????“, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????? ?)—?) ?? ?????? ????? 5?, ?????????? 1.

11 ???? ?? ?????? ??????????, ?????????????? ? ?????? ?) ?? ?????????????? ??????????????, ? ?? „????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? [?????????????????] ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ??????????; ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????“.

????????????????? ??????

12 ?????????? ???? 4, ?????? 8, ?????? h) ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? (Umsatzsteuergesetz) ?? 26 ?????????? 1979 ?. ? ?????????????????? ??, ? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? 1999 ?. ?? 2002 ?. (????????? ??-????????? „UStG“), „????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????“ ? ?????????????????? ?????????? „????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????? [Gesetz über Kapitalanlagegesellschaften, ?????????? ??-????????? „KAGG“]“.

????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????????????? ??????????

13 GfBk ? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ? ?????? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????.

14 ???? ????????????? 1999 ?. GfBk ?????????? ?????????? ? ??, ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? KAGG. ? ?????????? GfBk ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? „??? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? [...] ?????[?]“, ?????? ? ?? „????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????“. GfBk ?? ?????????????? ?????? ?????? „? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????????????? ?? ??????, ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? [...] ? [...] ?????????????? ?? ??????????????????“.

15 ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?? GfBk ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ??????.

16 ? ?????????? ?? ?????????? ????? ?????????? ?? 1999 ?. ?? 2002 ?. GfBk ????? ?? ?? ??
????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????, ??
????? ? ? ?????????????? ??????. ?? ?????????? ????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ??? ?????????? ? ????? ?????? ?????????, ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????????????, ?????? ?
????????? ?? ?????????? ?????????? ????? ?????????????????? ???. ?? ????? ??????, ?????? ?? ?? ??????????????
????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????, ?? ? ????????? ??????? ??????
????????????????????? ?????????? ? ????? ?????????????????? ?? ???. GfBk ?????????? ?????????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????.

17 ? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? GfBk
????? ?????????????????????? ? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????????
?? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????????? ??????. Finanzamt ?? ?????????? ?????? ?????????, ??? ????? ??????, ??
????????????????????? ?? GfBk ?????????? ?? ?????????????????? „????????????????? ?? ?????????????? ??????????????????????
????????????“ ?? ?????????? ?? ?????? 13, ?????? ?, ?????? ?), ?????? 6 ?? ?????? ?????????????? ?
????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????????????.

18 GfBk ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????. ?????????? ?
„????????????????????“ ?????? ?? GfBk, Bundesfinanzhof ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??????????:

„??? ?????????????????? ?? ?????????????? „????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????????“ ??
????????? ?? ?????? 13, ?????? ?, ?????? ?), ?????? 6 ?? [?????? ??????????????] ?????????? ?? ?? ?? ?????????,
?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ??????????????
????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?? [????] ????? ??????????:

- ?) ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????, ? ?? ?????? ?????????????????????? ??????????, ???
- ?) ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????
????????????????? ?????????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ?????????????????
?????????????????????, ???
- ?) ??? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? 5? ??
????????????????? ?????????????? 85/611/????“.

?? ?????????????????????? ?????????

19 ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ???
????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?????????
????????, ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? „????????????????? ??
????????????????? ?????????????????????? ??????????“ ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????? 13, ?????? ?,
????????? ?), ?????????? 6 ?? ?????? ??????????????????.

20 ? ?????? ?????????????????? ???-????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????????????????? ??
????????????????, ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ??
????? 13, ?????? ?, ?????????? ?), ?????????? 6 ?? ?????? ?????????????????, ??? ?????? ?????????????????????? ? ??????
????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?
????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ??????????, ? ?? ? ?????????????????? ??
????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? (???. ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 4 ??? 2006 ?. ??
????? Abbey National, C-169/04, Recueil, ????. I-4027, ?????? 66—69).

21 ?? ?? ????? ????? ?????????????? ????? „???????????? ??????“ ?? ????????? ?? ????? 13, ????? ?, ????? ?), ????? 6 ?? ????? ??????????, ?????????????????? ?? ??????????, ????? ?????, ??????? ?? ?????????????? ??????? ? ????? ??????? ?? ?????????????????? ????? ?????????????? ????? ? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? (?? ? ????? ??????? ?????????? ?? ????? Abbey National, ?????????? ??-????, ?????? 70—72).

22 ?? ?? ??????, ??-????????, ?? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ????? 1, ?????????? 2 ?? ????????????? 85/611 ??????, ?? ?????????????????? ?? ??????? ????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????? ?????? ?? ?????????, ?????????????? ????? ??????????????. ?????????? ? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ??????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????????? (?? ? ????? ??????? ?????????? ?? 21 ?????????? 2004 ?. ?? ????? BBL, C-8/03, Recueil, ??? I-10157, ????? 42, ?????????? ?? ????? Abbey National, ?????????? ??-????, ????? 61 ? ?????????? ?? 19 ??? 2012 ?. ?? ????? Deutsche Bank, C-44/11, ????? 32). ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? II ??? ?????????????? 85/611, ?????????? ? ?????????????? 2001/107, ??? ?????????? „?????????????????“ (?? ?????????? ?? ????? Abbey National, ?????????? ??-????, ????? 64).

23 ?? ?????????????? ???????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ? ??????? ? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? „????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????????“ ?? ??????? ?? ?????????????????????????? ?? ????? 13, ????? ?, ?????? ?), ????? 6 ?? ?????? ??????????????, ??????, ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? 27 ? 31 ?? ?????????????????? ??, ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??????.

24 ? ??? ? ?????????????? ??????? ?? ?? ???????, ?? ??????, ?????????? ?? ? ??????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????, ??????, ?????? ?????? ?????????????? ? ?????? 22 ?? ?????????????? ?????????, ?? ??????? ? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ?????????, ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????.

25 ?????????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????????? II ??? ?????????????? 85/611, ?????????? ? ?????????????? 2001/107, ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?????????????????????? ?????????? ?? „?????????????????“ ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ????? 13, ????? ?, ?????? ?), ????? 6 ?? ?????? ??????????????, ?? ?????? ??????? ?????? 5, ?????????? 2 ?? ?????????????? 85/611, ?????????? ? ?????????????? 2001/107, ??????????????, ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? „?? ? ??????????????????“.

26 ?????????????????????, ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????, ?????? ?? ? ??????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? „?????????????????“ ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ????? 13, ????? ?, ?????? ?), ????? 6 ?? ?????? ??????????????.

27 ?????????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????? 26, 63 ? 64 ?? ?????????? ?? ????? Abbey National, ?????????? ??-????, ?????? ???????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ???????, ?? ? ?????????? ??

???????????????? ???? ????????????? ? ???? ???? ? ?????????? ? ????????????? ? ?????????????
? ?????????? ???? ????????? ? ??????, ??????? ? ?????????, ????????????? ??????????, ??????????
? ????????????? ? ????????????????? ? ???? ???? , ????????????????? ? ????????????? ? ?????????????
? ????????????????? ?????? ? ????????????? ?????????????, ????????????????????? ????????????? ?
???????????????? ? ???? , ?????? ? ????????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?
???????????? „????????????“ ? ? ????????????? ????????????????????? ?????, ????????????????? ???? ?????????
???????????? ?????????????????????, ? ? ????????????? ? ? ?????????? ? ????????????????????? ? ?
GfBk ? ? ????????? ? ?????????, ????? ???? ????????? ????? ? ? ? ????????????? ? ????????????????? ? ?
????????????????.

28 ????? ???? ????????? ? ???? 13, ???? ? , ???? ?), ????? 6 ? ???? ????????????? ? ?
????????? ? ????????? ????????????????? ????????????? ??????, ????????????????? ????????????????? ? ?
???????????? ????????????????????? ?????, ? ? ?????? ????????????? ???? ? ? ????? ? ? ? ? ? ? ?
???????????? ? ? ????????????? „????????????? ? ? ????????????? ????????????????????? ?????“ ? ? ????????? ? ?
????? ????????????? ? ? ? ? ????????? ? ? ????????????????? ? ???? ????????????????????? ????? ????????? ? ?
???????????????? ? ? ?????????????, ????? ???? (???????? ? ? ???? Abbey National, ?????????? ??-????, ?????
???? 67), ????? ???? ? ? ? ? ? ????????????? ????????????????? ? ????????????????????? ????????? ? ?
???????????????? ? ? ????????????? ????????????????????? ?????, ????? ???? ?????????? ? ????? 24 ? ?
???????????????? ?????????, ?????????? ? ???? ???? ? ? ? ????????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ?
???????? ????????????? ? ???? ?????????.

29 ?????? ???? ???? ? ? ? ??????, ? ? ???? ? ? ? ?????? — ? ? ????????????????? ? ?
???????????????????????????? ??????, ????????????????? ? ? ????????????? ???? ????????????????? ???? , ??????
???????????????? ???? ????
???????????? ? ? ????????????????? ? ????????????????? ? ????????????????? ? ? ????????????????????? ???????,
???????????????????? ?????????? ? ? „?????????????“ ? ? ????????????? ????????????????????? ???? ? ? ????????? ? ?
???? 13, ???? ? , ???? ?), ????? 6 ? ???? ?????????????, ?????????? ?????????? ? ? ?????????
????????????????.

30 ????????? ????????? ? ? ? ?????????, ? ? ?????????????????, ?????? ?????? ????????? ????????? ? ?
????? ??????, ? ? ? ? ????????? ? ???? ? ? ? ?????? ? ? ????????????????????????? ? ? ??????????, ?????????? ?
???????????????????? ? ? ????????????? ????????????????????? ?????????, ?????????????? ? ???? 13, ???? ? , ???? ?
?), ????? 6 ? ???? ?????????????, ? ???? ????????????????? ? ? ????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????? ????????????????? ???? ????????????????????? ? ???? ???? ? ? ????????????????? ????????????????? ? ?
???????????????? ?????????????????, ? ? ? ? ? ????????????? ????????????????????? ? ? ?????? ????????? ? ? ? ? ?
???????????????? ???? ????????????? ?????? ? ? ????????????????? ? ???? ? ? ???? ????????????????? ? ??????
????? ? ? ? ? ?????????????, ????????????????? ???? ????????????????? ? ? ????????????????? ????????????????? (??.
????????? ? ? ???? Abbey National, ?????????? ??-????, ????? 62 ? ????????? ? ? 28 ? ? 2007 ? . ? ?
???? JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust ? The Association of Investment Trust
Companies, C-363/05, ?????????, ??? . I-5517, ????? 45).

31 ????? ???? ?????????????? ? ? ? ? ? ????????????????????? ? ? ?????? ???? ?????????????????????
???????? ? ? ? ?????? ? ????????????????????? ? ? ????????????????????????????? ? ? , ????????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????????? ? ? ?????????????????, ? ????????????? ? ? ? , ?????? ????????? ? ? ????????????? ? ? ??????
?????. ? ? ????????? ? ? ????????? ????????????????? ?????? ??????, ? ? ????????????????? ????????? ? ? ??????
? ? ????????? ????????? ? ? ?????????????????, ?????? ? ? ????????????? ????????????????????? ????????? ?????? ? ?
???-????????, ? ? ? ? ?????? ?????? ????????????????? ? ? ?????? ????????????? ? ? ?????????????????????????,
???????????????? ? ???? 13, ???? ? , ???? ?), ????? 6 ? ???? ????????????? (???????? ? ? ????
Abbey National, ?????????? ??-????, ????? 68).

32 ?????, ?????????????????????, ? ? ????????????? ????????????? ????????????? ? ? ? ?????????? ?
???????????????? ? ? ?????? ? ? ????????? ? ? ???? 5? ? ? ????????????? 85/611, ?????????? ? ?????????????

2001/107, ?? ?? ????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?
?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????, ? ?????????????? ??
????????????????? ??????, ?????????????????? ?????????? ?? „?????????????“ ?? ??????????
????????????????? ????? ?? ?????????? ?? ????? 13, ????? ?, ????? ?), ????? 6 ?? ????? ??????????
????? ?, ?? ? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? GfBk ?????????? ?? ??????????? 85/611 ?? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?
??? ??-????????????????? ?? ??????????????. ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????, ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ??? ?? ?? ??????
????????????????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? (?? ??-????????????? ?????????? ?? 11 ???
1998 ?. ?? ????? Fischer, C-283/95, Recueil, ????. I-3369, ?????? 21 ? ?????????????????? ?? 7 ??? 2010
?. ?? ????? Curia, C-381/09, ?????? 18, 21 ? 23).

33 ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ??
???? 13, ????? ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ??
????????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????? ??????,
????????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????, ??
????????????? ?? ?????????????? „????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????????“ ?? ?????????? ??
????????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ? ?????????????? ?
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 5? ?? ?????????????? 85/611, ?????????? ? ?????????????
2001/107.

?? ?????????????? ?????????????

34 ? ?????? ?? ??????????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????
????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????
?????????????????, ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????. ?????????????,
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????
?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????.

?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

???? 13, ????? ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????? ?????????????? 77/388/??? ?? ?????????? ?? 17 ???
1977 ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????
??? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????
?????????????: ?????????? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ??
????????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????? ??????,
????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????????? ??????????????, ?????????????? ??
????????????????? ?????????????????????? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? „????????????????? ??
????????????????? ?????????????????????? ??????????“ ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ??????????????????
????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? 5? ?? ?????????????? 85/611/??? ?? ?????????? ?? 20 ?????????? 1985 ?????????
????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????????, ?????????????????????? ? ??????????????????????????????
????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ??????????????????
????????? ?????? (????????), ?????????????? ? ?????????????? 2001/107/?? ?? ?????????????????? ??????????????
? ?? ?????????? ?? 21 ?????????? 2002 ?????????.

?????????

* ?????? ?? ??????????????????????: ?????????.